

# 熊本学園大学 外国語学部 第 08 号

## 英米学科 GAZETTE

平成 29 年 12 月  
発行・編集  
熊本学園大学 外国語学部

### 巻頭言

#### 20年以上前からやっています



外国語学部長 矢野 謙一

英米学科では中・高等学校の英語の教員免許が取れる。これは学科が免許状の所要資格を得させるための課程を文科省から認定を受けているおかげである。平成 31 年度以降もこの課程を維持するためには、どの大学も今年度中に再課程認定の申請を行わねばならない。今回の申請では新たに外国語（英語）のコアカリキュラムの提出が必要である。ここでは英語教育学を軸に英語学、異文化理解、第二言語習得などを教える科目が求められている。外国語学部ではこれらの科目を 20 年以上

前から外国語教育に必要な知識として教えてきており、教育経験とノウハウを蓄積している。一方、英米の文学や文献を読むことに力を注いでいたところでは、新たに教員を募集し、要件を満たそうとする動きもある。20 年余りの蓄積とにわか作りの教育、歴然とした差が出てこよう。

#### 英米学科の最新ニュース

AO 入試が先日終わった。評定平均値や英検などの外部試験で第一次審査を行い、第二次試験で英語と日本語による面接、さらには 70 分の講義を聞いてその場で課題レポートを書く課題が課された。イタリアで 3 年過ごした受験生や、生徒会長などを務めた将来楽しみな受験生がいる。★航空関係で 5 名合格。客室乗務員や地上勤務のダブル合格者が 3 名。今年は、男子学生の地上勤務合格者もいる。

### 研究紹介

#### テスト開発 一語彙テストの場合一

外国語学部英米学科教授 神本 忠光

私の専門は応用言語学という分野に属します。その中でも特に評価を研究対象としています。種々のテストや評価方法を妥当性や信頼性の観点から吟味し、改善を提案しています。ここでは、その一端を紹介します。

第 2 言語習得分野で一番有名な語彙テストは Paul Nation (1990) の Vocabulary Levels Test でしょう。2,000 語、3,000 語、5,000 語、学術用語、10,000 語の 5 レベルでの語彙力を測る診断テストです。その形式はユニークで、6 英単語 × 3 定義の組み合わせ形式です。

- 1 alcohol
- 2 apron
- 3 lure        \_\_\_\_\_ cloth worn in front to protect your clothes
- 4 mess        \_\_\_\_\_ stage of development
- 5 phase        \_\_\_\_\_ state of untidiness or dirtiness
- 6 plank

受験者は右欄の定義を読み、左欄のテスト項目の中から正解を選びます。利点は、3 単語の理解度を一気に測ることができる点です。もし同じ事を 4 択の多肢選択式でやろうとすれば、1 テスト項目に対して、正解の定義 1 つと錯乱肢の定義を 3 つ準備することになります。仮にそんなテストが作成されても、語彙力テストなのか読解力のテストなのか疑わしくなるでしょう。その点、この 6 項目 × 3 定義の組み合わせ形式では、読む英文の量は少ないし、同じ試験時間ならより多くの項目を出題することが可能です。

問題もあります。日本人英語学習者は定義形式の英文に慣れていないので、定義そのものを満足に理解できない可能性があります。それへの対策として、英語ではなく日本語で定義を与えている bilingual 版もあります。

しかし一番の問題は、組み合わせ形式にあります。1 つのテスト項目の正解・不正解が、他のテスト項目の正誤に影響を与えるためです。先ほどの apron の答えとして二つめの定義を間違っただと仮定しましょう。その段階で phase の答えは消滅します。テスト項目の独立性が満たされていないからです。

解決策として、この形式の定義数を 2 つに減らすこともできます。確かにテスト項目の局所独立性の問題は軽減されますが、問題の全体量が増えます。私は、Shizuka(2000) の群化客観確率採点方式を応用してみました。受験者に解答させる際、その答えが正しい確率を 4 段階の自信度から選ばせるものです。得点の計算方法は、同じ自信度のテスト項目全体を集め正解率を計算し、その値を正答項目に得点として与えます。Shizuka はこの方式を読解力テストに使っていますが、私はテスト項目数が多い語彙力テストへの適応の方が威力を発揮すると思います。自信度レベルの選択に受験者の負担はわずかだし、余分な時間もほとんどかかりません。妥当性も信頼性も高まります。問題は採点が複雑で面倒だということです。

言語テスト開発・改善には、時間がかかります。一見良さそうに見えても、必ずと言ってよいほどマイナスもあります。評価に関わる人全員にとって、ほどよいバランスが良い評価の鍵となると思います。

## 学者への道程

外国語学部英米学科教授 林 日出男

大学2年のころに研究者の道を目指した時、私は決して研究に深い興味を持っていたわけではありませんでした。英語に関わる仕事をしたいという気持ちの延長で大学院へ進み、そこで本格的に研究というものに関わらざるを得なくなった、というのが現実です。大学院修士課程では当然のように研究の虫のような学生が群れ集まっており、私は彼らの熱意に圧倒されながら、教室の端でただただ自分の行く末を案じていました。修士論文は、指導教授の専門分野に沿ったものを3年がかりで書き上げましたが、これを一生続けることには大いなる抵抗を感じていました。その後、高校教師生活をしながら、細々と研究を続けていましたが、2-

3年ほどした時に、結局、自分の英語観（そして人生観）と相いれない分野の研究は続けられるものではないと悟り、本来の自分の興味に立ち返る方向を選びました。英語を研究するのではなく、英語を身に付ける「人間」を研究するという方向がそこから生まれました。70年代後半当時「人はどのように外国語を身に付けるか」という研究分野（今日の「Second Language Acquisition」「ESL」など）は、「英語学」という分野の一部として扱われており、決して主流とは言えないものでした。幸か不幸か、世間を裏切り自分の興味に素直になった時、私の道は開けました。定年まであと2年強、この分野の研究を生業にして今まで来られたことは奇跡かもしれません。

## 図書紹介

『(増補) 教育の世紀—大衆教育社会の源流』 苅谷剛彦 (著)

外国語学部英米学科教授 伊藤 友子

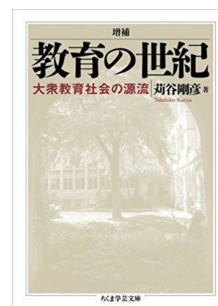
私の専門は「教育社会学」ですので、日々教育に携わっている先生方に、比較的関心を持って頂けるテーマの図書を紹介いたします。

著者の苅谷剛彦氏は、「学力低下論争」の際に、日本の階層社会化への懸念から学力低下問題に警鐘を鳴らした論客として、記憶されている方も多いと思います。その著者が、現代の「大衆教育社会」の誕生に繋がるテーマに正面から取り組んだ読み応えのある一冊です。

具体的には、現代社会に生きる私たちが当然視する「教育機会を平等に与える」「個人の自由な選択を重視する」という近代社会の概念が、選抜と競争を生み出しながらその性格を変容させていく過程を、アメリカ社会を舞台に丹念に描き出すことにより、「平等」と「個性」の両立という困難な課題に苦しむ現代の学校

を考える際の手がかりを与えてくれる労作です。

なお、本著は、2004年に刊行され第27回サントリー学芸賞（思想・歴史部門）を受賞した著作に、その後の内外の教育状況を分析した上で、増補・改題したものです。可能であれば著者の『大衆教育社会のゆくえ』と『教育と平等』を併せて読むことで、日本の状況がより鮮明に理解できると思います。（ちくま学芸文庫、2014年、1300円＋税）



## 学会・調査・出版等報告

### 出版

塩入すみ (2017) 「日本人大学生の文化的気づきに関する基礎的研究」、『海外事情研究』, 第44巻第1・2号併合, pp. 1-26.

堀正広 (2017) 「第5章 コロケーションとスタイルと英語学習」(pp. 48-59), 「第19章 アカデミック・ライティングとは」(pp. 235-251), 堀正広他編著『英語のスタイル—教えるための文体論入門』, 研究社.

### 学会発表

神本忠光(共同): 英語心内辞書の再構築・変容—「動詞クラスター」学習プログラムの効果—, 全国英語教育学会第43回島根研究大会, 8月19日(島根大学).

佐藤勇治: Franklin D. Roosevelt の Fireside chat—Banking crisis の内容・構造・効果について—, 日本人類言語学会第17回学術大会, 5月21日(近畿大学).

Tomei, Joseph (共同): Innovative teacher development — in Japan and abroad, 全国語学教育学会, 5月20日(国際教養大学).

Provenzano, Christie: 1. Take your children beyond the Japanese curriculum, 全国語学教育学会, 5月21日(国際教養大学);

2. What do they need most? Designing a study abroad prep course, JALT Study abroad SIG conference, 9月16日(レイクランド大学ジャパン・キャンパス).

米岡ジュリ: International communication and disaster management: Lessons from the Kumamoto earthquakes, 日本「アジア英語」学会第40回全国大会, 6月24日(中京大学).

渡辺拓人: 中英語における「目」を用いた身体表現—「目を上げる」に注目して, 日本中世英語英文学会第33回西支部例会, 6月3日(関西外国語大学).

### 編集後記

秋を表す英単語には、fall と autumn の二つがある。fall は葉が落ちる季節の意味から、autumn は収穫期が原義かと辞書にある。また、fall はアメリカで、autumn はイギリスでよく使われるとある。なぜこうした地域差が生じたのだろうか。メイフラワー号が到着した

ニューイングランド地方の秋の落葉は、冬でも羊が草を食む緑色の丘陵を見慣れている人々にとって、よほど印象深かったのだろうか。また、他の季節を表す語彙はひとつしかないのに、秋には二つあるのはなぜだろう。沈黙考が似合う季節である。(TK)

編集人 神本 忠光 (英米学科長)

〒862-8680

熊本市中央区大江 2-5-1

TEL: 096-364-5161 (代表)

Mail: kamimoto@kumagaku.ac.jp

